



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 49372*01

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen
6,5 J x 16 H2

Typ: V1 656

Inhaber der ABE
und Hersteller: CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 49372*01

Die ABE-Nr. 49372 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder 6,5 J x 16 H2 , Typ V1 656, in den Ausführungen wie im Nachtragsgutachten Nr. 55079812 (2. Ausfertigung) vom 06.10.2015 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in den Anlagen Nr.

| | |
|---------------|-------------------|
| 2, 3, 4, 5, 6 | (1. Ausfertigung) |
| 1 | (2. Ausfertigung) |

des Nachtragsgutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß §13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Köln, vom 06.10.2015 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 22.10.2015

Im Auftrag



Nina Haderup

Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Nachtragsgutachten Nr. 55079812 (2. Ausfertigung), zur Genehmigung vorgelegt am:
07.10.2015



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 49372*01

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Auftraggeber CMS Automotive Trading GmbH
SAP Allee 2 / Gewerbepark
68789 St.Leon-Rot
49 02 0341305

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell V1
Typ V1 656
Radgröße 6,5 J x 16 H2
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis-ø (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Ein- press- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abroll- umfang (mm) | Gültig ab Herstell- datum |
|---------------|--|---|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| V1 656 50 56 | 749/05 BD / ohne Ring 749/05 ZL / ohne Ring | 5/108/63,4 | 50 | 705 | 2025 | 7/2014 |
| V1 656 33 60S | 749/01 BD / ohne Ring 749/01 ZL / ohne Ring | 5/112/57,1 | 33 | 685 | 2095 | 5/2012 |
| V1 656 42 60S | 749/02 BD / ohne Ring 749/02 ZL / ohne Ring | 5/112/57,1 | 42 | 625 | 1960 | 5/2012 |
| V1 656 46 60S | 749/04 BD / ohne Ring 749/04 ZL / ohne Ring | 5/112/57,1 | 46 | 625 | 1930 | 7/2012 |
| V1 656 50 60S | 749/03 BD / ohne Ring 749/03 ZL / ohne Ring | 5/112/57,1 | 50 | 625 | 1930 | 5/2012 |
| V1 656 40 65 | 749/07 BD / ohne Ring 749/07 ZL / ohne Ring | 5/114,3/66,1 | 40 | 610 | 2098 | 6/2015 |

Kennzeichnung

KBA-Nummer 49372
Herstellerzeichen CMS
Radtyp und Ausführung V1 656 (s.o.)
Radgröße 6,5Jx16H2
Einpreßtiefe ET .. (s.o.)
Gießereikennzeichen ww. BD, SD, ZL
Herstellungsdatum Monat und Jahr

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

| Anschluß | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang |
|----------|--------------------|--------------|--------------|
| 5/112 | 46 | 625 | 1930 |
| 5/112 | 50 | 625 | 1930 |
| 5/108 | 50 | 705 | 2025 |
| 5/114,3 | 40 | 610 | 2098 |
| 5/112 | 42 | 625 | 1960 |
| 5/112 | 33 | 685 | 2095 |

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) |
|--------------|-------------|--------------------|--------------|
| 5/112/57,1 | 185/50R16 | 33 | 730 |
| 5/112/57,1 | 185/50R16 | 50 | 625 |
| 5/112/57,1 | 185/50R16 | 46 | 625 |
| 5/112/57,1 | 185/50R16 | 33 | 685 |
| 5/114,3/66,1 | 195/50R16 | 40 | 610 |
| 5/108/63,4 | 205/55R16 | 50 | 705 |

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) |
|------------|-------------|--------------------|--------------|
| 5/112/57,1 | 255/70R16 | 33 | 650 |
| 5/112/57,1 | 225/60R16 | 33 | 685 |
| 5/112/57,1 | 255/70R16 | 50 | 650 |
| 5/112/57,1 | 225/60R16 | 50 | 685 |
| 5/108/63,4 | 255/70R16 | 50 | 705 |

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 8,856 kg.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Wuxi vom TÜV Rheinland China ab Mai 2012 durchgeführt.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen


| | | |
|-----------------------------|--|--------------------------|
| Anlage zur Radbeschreibung | - | 31.07.2014 |
| Radzeichnung (BD) | 9509-1665 mit Änderung vom | 08.08.2014 22.05.2015 |
| Beschreibung (BD) | - | 21.08.2014 |
| Befestigungsmittelzeichnung | Übersicht Befestigungsmittel mit Zeichnungen - Stand 02.08.2010 | 09.02.2010 |
| Nabenkappenzeichnung | C020122-B mit Änderung vom | 07.07.2000 31.08.2001 |
| Beschreibung (ZL) | - | 20.08.2015 |
| Anlage zur Radbeschreibung | - | 23.06.2015 |
| Radzeichnung (ZL) | 9509-1665 mit Änderung vom | 08.08.2014 29.06.2015 |
| Verwendungsbereich | Anlage 1 - 6 | |

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 6. Oktober 2015



Bohlander

00236528.DOC

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ V1 656
CMS Automotive Trading GmbH

Auftraggeber CMS Automotive Trading GmbH
SAP Allee 2 / Gewerbepark
68789 St.Leon-Rot
49 02 0341305

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell V1
Typ V1 656
Radgröße 6,5Jx16H2
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang (mm) |
|---------------|--|--|-----------------------|-----------------|----------------------|
| V1 656 50 60S | 749/03 BD / ohne Ring 749/03 ZL / ohne Ring | 5/112/57,1 | 50 | 625 | 1930 |

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 49372
Herstellerzeichen CMS
Radtyp und Ausführung V1 656 (s.o.)
Radgröße 6,5Jx16H2
Einpresstiefe ET .. (s.o.)
Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) | Artikel-Nr. |
|-----|------------------------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------|
| S02 | Serien-Schraube M14x1,5 | Kugel Ø 26 mm | 120 | 27 | Serie |

Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Audi
Seat
Skoda
Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW- Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|----------------|-----------|---|--|
| Audi A3 8V e1*2007/46*0607*.. - Limousine - Cabrio | 77-135 | 205/55R16 | A90 M+S | A07 A14 A19 A57 Cbo F24 Lim S02 |
| | 77-135 | 215/55R16 | A12 M+S | |
| | 77-135 | 225/50R16 | A12 M+S | |
| Audi A3 Cabriolet 8P e1*2001/116*0456*.. | 75-147 | 205/55R16 | A33 | A07 A14 A19 A58 B03 Cbo V16 S02 |
| | 75-147 | 225/50R16 | A12 | |
| Audi A3, -/Sportback 8P, 8PA, 8PB e1*2001/116*0217*.. e1*2001/116*0241*.. e1*2001/116*0418*.. e13*2007/46*1082*.. | 66-147 | 205/55R16 | A33 | A07 A14 A19 B03 Flh V16 S02 |
| | 66-147 | 225/50R16 | A12 | |
| | 77 | 195/60R16 | A13 R37 | |
| Audi A3, -/Sportback 8V e1*2007/46*0607*.. | 77-135 | 205/55R16 | A90 | A07 A14 A16 A19 A57 F24 Flh V00 V16 S02 |
| | 77-135 | 215/55R16 | A12 | |
| | 77-135 | 225/50R16 | A12 | |
| Seat Altea / Toledo 5P, 5PN e9*2001/116*0050*.. e9*2007/46*0012*.. | 63-155 | 205/55R16 | A33 | A07 A14 A19 A60 Flh KOV SeF Sth V16 S02 |
| | 63-155 | 225/50R16 | A01 A12 K1a R02 | |
| | 63-155 | 225/50R16 | A12 R03 | |
| Seat Leon 1P, 1PN e9*2001/116*0052*.. e9*2007/46*0013*.. | 63-155 | 205/55R16 | A33 | A07 A14 A19 A58 Flh V16 S02 |
| | 63-155 | 225/50R16 | A12 | |
| Seat Leon 5F e9*2007/46*0094*.. | 81-135 | 205/55R16 | | A07 A12 A14 A19 Car F24 Flh KOV V00 V16 S02 |
| | 81-135 | 215/55R16 | | |
| | 81-135 | 225/50R16 | | |
| Seat Leon 5F e9*2007/46*0094*.. | 63 - 110 | 205/55R16 | A90 | A07 A14 A19 A58 Car F23 Flh KOV V16 S02 |
| | 63 - 110 | 215/55R16 | A12 | |
| | 63 - 110 | 225/50R16 | A12 | |
| Skoda Octavia (II) 1Z e11*2001/116*0230*.. e11*2007/46*0012*.. | 55-118 | 205/55R16 | A33 | A07 A14 A19 Car Lim Npf V00 V16 S02 |
| | 55-118 | 225/50R16 | A12 A58 | |
| | 55-147 | 205/55R16 | A33 M+S | |
| Skoda Octavia (II) Scout 1Z e11*2001/116* 0230*21-.. e11*2007/46*0012*.. | 103-118 | 205/55R16 | A33 M+S T91 | A07 A14 A19 A56 Car KMV S02 |
| Skoda Octavia (III) 5E e11*2007/46*0243*.. e11*2007/46*0244*.. | 63-110 | 205/55R16 | A90 | A07 A14 A19 A58 Car F23 Lim Npf S02 |
| | 63-110 | 215/55R16 | A12 | |
| | 63-110 | 225/50R16 | A12 | |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW- Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|----------------|-----------|---|--|
| Skoda Octavia (III) 5E e11*2007/46*0243*.. | 77-135 | 205/55R16 | A90 | A07 A14 A19 A57 Car F24 Lim Npf X55 S02 |
| | 77-135 | 215/55R16 | A12 | |
| | 77-135 | 225/50R16 | A12 | |
| Skoda Octavia Scout (III) 5E e11*2007/46*0243*.. | 110-135 | 205/55R16 | A91 M+S | A07 A14 A19 A56 Car F24 S02 |
| | 110-135 | 205/60R16 | A12 M+S | |
| | 110-135 | 215/55R16 | A12 M+S | |
| Skoda Superb (II) 3T e11*2001/116* 0326*00-31; e11*2007/46* 0014*00-21 | 77-147 | 205/55R16 | A33 M+S T91 T94 125 | A07 A14 A19 B03 Car Lim S02 |
| | 77-147 | 225/50R16 | A12 M+S T92 125 | |
| Skoda Yeti 5L e11*2007/46*0010*.., e11*2007/46*0034*.. | 77-125 | 205/55R16 | A90 M+S T91 T94 125 | A07 A14 A19 A57 S02 |
| | 77-125 | 205/60R16 | A12 M+S T91 T92 122 | |
| | 77-125 | 215/55R16 | A12 M+S 123 | |
| | 77-125 | 215/60R16 | A12 M+S 120 | |
| VW Caddy 2K, 2KN e1*2001/116* 0252*00-41; e1*2007/46* 0217*00-19; L320 - incl. MJ 2011 | 51-125 | 205/55R16 | T91 T94 125 | A07 A12 A14 A19 A57 A59 B24 S02 |
| VW Caddy Maxi 2K, 2KN e1*2001/116* 0252*00-41; e1*2007/46* 0217*00-19; L320 - incl. MJ 2011 | 62-125 | 205/55R16 | T91 T94 125 | A07 A12 A14 A19 A57 A67 B24 S02 |
| VW Cross Touran 1T, 1t e1*2001/116* 0211*00-35; e1*2007/46* 0357*00-13; e1*2007/46*0506*.. - incl. Facelift 2011 | 75-130 | 205/55R16 | A33 M+S 125 | A07 A14 A19 B24 KMV S02 |
| VW E-Golf (VII) AU e1*2007/46*0623*10-.. (24,2 kWh-Batterie) | 85 | 205/55R16 | A90 | A07 A14 A19 A58 F24 Flh S02 |
| | 85 | 215/55R16 | A12 | |
| VW E-Golf (VII) AU e1*2007/46*0623*10-.. (24,2 kWh-Batterie) | 85 | 205/55R16 | A90 | A07 A14 A19 A58 F23 Flh S02 |
| | 85 | 215/55R16 | A12 | |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW- Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|----------------|-----------|---|--|
| VW Golf (V) 1K e1*2001/116* 0242*00-24 | 55-169 | 205/55R16 | A33 | A07 A14 A19 B03 Flh V16 S02 |
| | 55-169 | 225/50R16 | A01 A12 K1b R02 | |
| | 55-169 | 225/50R16 | A12 R03 | |
| VW Golf (V) Variant 1KM e1*2001/116* 0328*00-14 | 59-147 | 205/55R16 | A33 | A07 A14 A19 A58 Car V16 S02 |
| | 59-147 | 225/50R16 | A01 A12 K1a K2b | |
| VW Golf (VI) 1K e1*2001/116 *0242*25-..; e1*2007/46*0490*.. - Fließheck/Cabrio | 59-173 | 205/55R16 | A33 | A07 A14 A19 B24 Cbo Flh V16 S02 |
| | 59-173 | 215/50R16 | A12 | |
| | 59-173 | 215/55R16 | A12 | |
| | 59-173 | 225/50R16 | A12 | |
| VW Golf (VI) Variant 1KM e1*2001/116*0328*..; e1*2007/46*0492*.. | 59-118 | 205/55R16 | A31 | A07 A14 A19 B24 Car V16 S02 |
| | 59-118 | 215/50R16 | A12 | |
| | 59-118 | 215/55R16 | A12 | |
| | 59-118 | 225/50R16 | A12 | |
| VW Golf (VII) /-Variant AU, AUV e1*2007/46*0623*.. e1*2007/46*0627*.. | 63 - 162 | 205/55R16 | A90 | A07 A14 A19 A57 Car F24 Flh NoE V00 V16 X55 S02 |
| | 63 - 162 | 215/55R16 | A12 | |
| | 63 - 162 | 225/50R16 | A12 | |
| VW Golf (VII) /-Variant AU, AUV e1*2007/46*0623*.. e1*2007/46*0627*.. | 63 - 90 | 205/55R16 | A90 | A07 A14 A19 A58 Car F23 Flh NoE V16 S02 |
| | 63 - 90 | 215/55R16 | A12 | |
| | 63 - 90 | 225/50R16 | A12 | |
| VW Golf (VII) GTE Hybrid AU e1*2007/46*0623*11-.. | 110 | 205/55R16 | A90 | A07 A14 A19 A58 F24 Flh S02 |
| | 110 | 215/55R16 | A12 | |
| VW Golf Plus 1KP e1*2001/116*0304*.. e1*2007/46*0491*.. | 55-125 | 205/55R16 | A33 | A07 A14 A19 A58 B03 Flh V16 S02 |
| | 55-125 | 225/50R16 | A12 | |
| VW Golf Sportsvan AUV e1*2007/46*0627*.. | 92, 110 | 205/55R16 | A90 | A07 A14 A19 A58 F24 Flh V00 V16 X55 S02 |
| | 92, 110 | 215/55R16 | A12 | |
| | 92, 110 | 225/50R16 | A12 | |
| VW Golf Sportsvan AUV e1*2007/46*0627*.. | 63-81 | 205/55R16 | A90 | A07 A14 A19 A58 F23 Flh V16 S02 |
| | 63-81 | 215/55R16 | A12 | |
| | 63-81 | 225/50R16 | A12 | |
| VW Jetta 16, 16H e1*2007/46*0539*.. e1*2007/46*0584*.. | 77 - 110 | 195/55R16 | A13 R37 | A07 A14 A19 A58 Sth V16 S02 |
| | 77 - 110 | 195/60R16 | A13 R37 | |
| | 77 - 155 | 205/55R16 | A33 | |
| | 77 - 155 | 215/55R16 | A12 | |
| | 77 - 155 | 225/50R16 | A12 | |
| VW Jetta 1KM e1*2001/116*0328*.. | 66-147 | 205/55R16 | A33 | A07 A14 A19 A58 Sth V16 S02 |
| | 66-147 | 225/50R16 | A01 A12 K1a K2b | |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW- Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|----------------|-----------|---|-----------------------------------|
| VW Touran 1T e1*2001/116* 0211*00-22; e1*2007/46* 0357*00-01 | 66-125 | 205/55R16 | A33 | A07 A14 A19 A58 B24 Npf S02 |
| VW Touran 1T, 1t e1*2001/116* 0211*23-35; e1*2007/46* 0357*02-13; e1*2007/46*0506*.. ab MJ 2011 | 66-103 | 195/60R16 | A13 R37 T89 T93 124 | A07 A14 A19 A58 B24 Npf S02 |
| | 66-130 | 205/55R16 | A33 125 | |

Allgemeine Hinweise

Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z. B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Spezielle Auflagen und Hinweise

A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüferingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

A07 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die Serien-Radschrauben bzw. die Serien-Radmuttern verwendet werden, die in der Tabelle "Befestigungsmittel" (Seite 1) aufgeführt sind.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A13 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Ketten-schloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A14 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

A16 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zu Bremssattel bzw. Fahrwerksteilen zu achten.

A19 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

A31 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Ketten-schloss auftragen, an denen laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Ketten-schloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A56 Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)

A57 Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

A59 Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

A60 Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

A67 Rad/Reifen Kombination für Fahrzeugausführungen mit langem Radstand (Caddy Maxi, 1. oder 20. Stelle des Versionenschlüssels, Feld D2, Zeile3 = L).

A90 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Ketten-schloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A91 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Ketten-schloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

B03 Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

B24 Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage sind die Sonderräder nicht zulässig an Fahrzeugen mit Bremsscheibendurchmesser 272 mm an Achse2.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring, ...).

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

F23 Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Verbundlenkerhinterachse.

F24 Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Viel- bzw. Mehrlenkerhinterachse (Einzelradaufhängung).

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

K1a Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1b Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2b Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

NoE Nicht für "reines" Elektrofahrzeug bzw. Fahrzeugausführungen mit Elektroantrieb.

Npf Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen Fun, Cross bzw. Scout. (Fahrzeugvarianten mit Radlaufverbreiterungen).

R02 Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

R37 Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

S02 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

SeF Die Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Seat Altea Freetrack (Typ 5P, 5PN).

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T92 Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T94 Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V00 Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

V16 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|--------|-------------|----------------------|
| Nr. 1 | 185/50R16 | 205/45R16 |
| Nr. 2 | 195/40R16 | 215/35R16 |
| Nr. 3 | 195/45R16 | 215/40R16, 225/40R16 |
| Nr. 4 | 195/50R16 | 215/45R16 |
| Nr. 5 | 205/45R16 | 225/40R16 |
| Nr. 6 | 205/50R16 | 225/45R16 |
| Nr. 7 | 205/55R16 | 225/50R16, 245/45R16 |
| Nr. 8 | 205/60R16 | 225/55R16 |
| Nr. 9 | 215/40R16 | 225/40R16, 245/35R16 |
| Nr. 10 | 215/55R16 | 235/50R16 |
| Nr. 11 | 225/40R16 | 245/35R16 |
| Nr. 12 | 225/50R16 | 245/45R16 |
| Nr. 13 | 225/55R16 | 245/50R16 |
| Nr. 14 | 225/60R16 | 245/55R16 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

X55 Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist die Verwendung des Sonderrades nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Scheibenbremsendurchmesser max. 312 mm an Achse 1.

120 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1200 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

122 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1220 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

123 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1230 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

124 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1240 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

125 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1250 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 3. September 2015 in Lamsheim statt.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 10 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Mai 2012.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 3. September 2015



Bohlander

00234739_K.DOC